

manual

d'iniciació  
a la  
glosa





exemple de perdiueta

1 \_La perdiueta

2 \_Cançón de Montanissell

exemple de garrotín

3 \_Garrotín del Parrano

4 \_Garrotín de La Violeta

exemple de corrandà

5 \_Música de tradició oral a Catalunya

6 \_Enregistrament in situ a Roda de

exemple de jota

7 \_Canalero-2

8 \_Jotes picades sobre el treball,  
l'amistat i la vida

exemple de simbomba

9 \_Història de la música catalana,  
valenciana i balear

10 \_Madò Buades, Sa Pobla

exemple de pandero

11 \_Música de tradició oral a Catalunya

12 \_La rural, Barcelona

exemple d'albades

13 \_Història de la música catalana, valenciana i balear

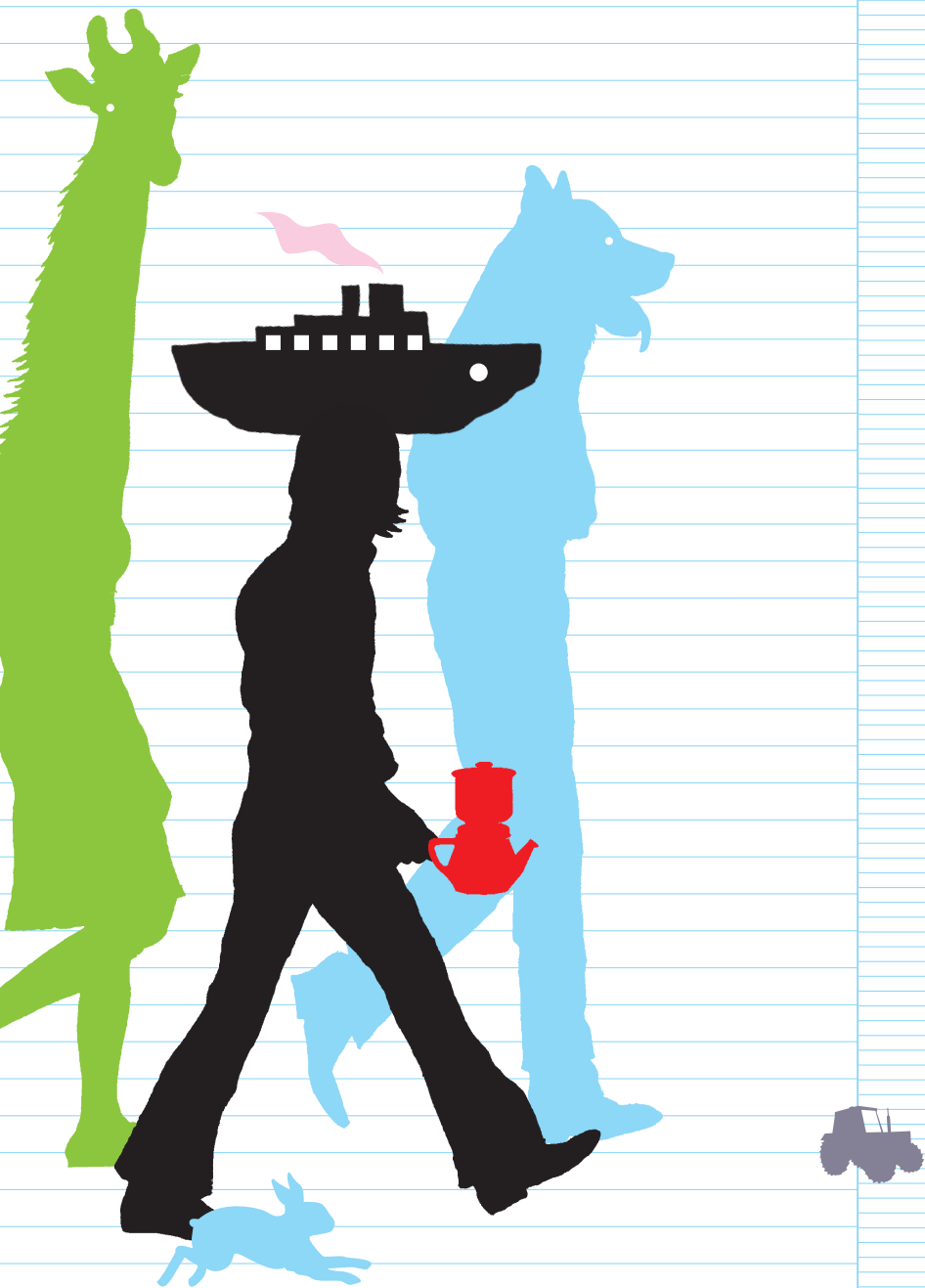
14 \_Quan el mal ve d'Almansa...al tall

exemple de glosa menorquina

15 \_Pilar Pons

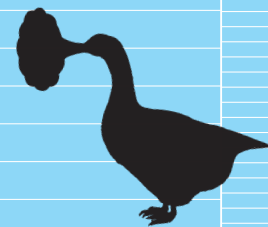
16 \_Cris Juanico

pistes del cd



manual

d'iniciació  
a la  
glosa



# pròleg

El manual que teniu a les mans és només una petita mostra de la gran varietat de formes de glosar que tenim.

No té la pretensió de ser un compendi ni tampoc és cap selecció. S'ha procurat, en tot cas, representar-hi un ventall ampli de distribució geogràfica.

Hi ha una gran diversitat en aquestes formes: estils i estètiques molt diferents, graus diversos de dificultat, d'especialització i fins i tot d'aptitud exigida al glosador, en alguns casos.

Això sí, totes aquestes formes tenen en comú la llengua i la mètrica emprades. Hem considerat que totes les que hi trobareu són les més adequades per introduir-se en el camp de la glosa.

Animem tothom a fruitar del manual i a no aturar-se aquí: el glosat és un fenomen amb enormes variacions.

L'associació Cor de Carxofa procura cercar noves formes, vives o que s'han perdut, per anar-les incorporant al repertori de tonades que es fan servir.

**Ara que ja has començat  
un món nou descobriràs  
i abans d'haver-lo acabat  
sense voler, glosaràs.**

Des de Cor de Carxofa volem agrair a totes les organitzacions col·laboradores que aquest manual sigui ja una realitat.

També volem agrair l'esforç desinteressat de totes les persones que han dedicat el seu saber i el seu temps a la redacció del manual, així com a la selecció i el comentari de les melodies.

# introducció

## \_ Què és glosar?

Glosar —el glosat— és el terme que fem servir per denominar una pràctica que consisteix a cantar versos que s'improvisen al moment mateix d'interpretar-los.

El glosat o la cançó amb text improvisat no és un fet aïllat del nostre país. Moltes cultures del món comparteixen aquesta pràctica. En alguns indrets gaudeix d'un alt reconeixement de tota la societat i els seus actors hi tenen un lloc destacat.

En aquest petit manual us mostrarem algunes de les tonades que darrerament s'han difós a casa nostra.

La tria ha estat difícil perquè es partia d'una llista amb més de cinquanta tonades. Una llista, val a dir, que creix cada vegada que algú recorda o descobreix que en un determinat poble es manté una tradició viva o hi ha reminiscències d'una pràctica que respon a aquestes característiques.

Les tonades que us presentarem es poden classificar, segons criteris de dificultat, en tres grups:

- iniciació** (perdiueta, garrotín i corrandà),
- intermedi** (jota, simbomba i pandero)
- i **avançat** (albades i glosa menorquina).

Qualsevol persona pot començar a glosar en alguna tonada d'iniciació. Quant al grup intermedi, cal considerar que les melodies són més difícils d'assimilar per qui no les ha rebut de tradició. Cal, per tant, un procés d'immersió una mica més llarg i profund.

Finalment, respecte a les melodies de nivell avançat cal dir que exigeixen hores i també capacitat. En el cas del cant d'estil és imprescindible una tessitura determinada i força habilitat vocal per ser-ne cantador.

Com podreu comprovar, la majoria de gloses són improvisacions d'estrofes de quatre versos heptasíl·labs.

A les albades sovint les estrofes són de cinc versos, a les jotes de sis i a la glosa menorquina i mallorquina poden ser de més de sis versos i menys de dotze.

**I ara us animem a descobrir el món del glosat i a iniciar-vos-hi.**

Per fer-ho, us presentem les tonades següents:

- \_ perdiueta
- \_ garrotín
- \_ corrandes d'en Carolino
- \_ jotes de l'Ebre
- \_ cançons de simbomba
- \_ cançons de pandero
- \_ albades
- \_ glosa menorquina

D'ara endavant també trobareu escrit de vegades albaes (per albades) i ximbomba (simbomba) per reflectir la pronúncia més habitual i la forma com s'han redactat en altres obres.



Cobles de repertori habitual, com a model per a aquesta tonada:

Perdiuta novelleta  
que a la muntanya cantau  
baixeu a la terra plana  
i als tristos aconsolau.

Molt fornida la hi han dada  
la jove al Pitarell  
molt fornida la hi han dada  
tant al jove com al vell.

Jo sé que avui n'has pastada  
i no me n'has dada coca  
jo tota la nit que volto  
amb lo cigarro a la boca.

Marieta de Cal Simon  
baixeu fins a Bordonera  
i si no hi voleu venir  
n'entro per la gatenera.

Boniqueta sou minyona  
tant amb llum com sense llum,  
pareixeu les botifarres  
quan les en treuen del fum.

També coneguda com a cançó de Montanissell.

L'hem sentida a la Carme Saldes, d'Organyà (Alt Urgell), i és una cançó de ronda, segurament derivada d'una tonada de ball habitual a la festa del poble. La va enregistrar en treball de camp l'Artur Blasco i es va publicar en disc el 1982.

A les Trobades d'Acordionistes d'Arsèguel es va començar a difondre i va arribar a ser força popular: tant, que ha estat versionada des d'Occitània fins a l'Horta de València. Va ser al voltant dels Corrandàrius, unes primeres trobades de vers improvisat que es feien dins el cicle Tradicionàrius a Gràcia (Barcelonès), al final dels anys 1980, quan es va començar a fer servir com a onada de glosa, amb una nova estructura que descriurem tot seguit.

## \_ característiques

Cobla de quatre versos amb assonància o consonància dels parells.

El públic present repeteix el que canta el glosador o la glosadora cada dos versos. Aquesta repetició dona temps al glosador o glosadora per acabar de perfeccionar els versos següents. No té tornada. No hi ha cap tonalitat fixa determinada per la tradició. S'aconsella la tonalitat de re major com a òptima per la tessitura de la majoria de les persones.

Si no va bé per als instruments, també es pot fer en do major com a molt greu o en fa major com a màxim d'agut. La tonada també es pot cantar sencera amb una segona veu una tercera per damunt, fins i tot en substitució de la tonada principal.

El ritme és el 3/4, el d'un valset o ball pla, i es pot acompanyar amb aquests acords:

|| : Re | Re | Sol | Sol | La | La | Re | Re : || : Re | Re | La | La | Sol | La | Re | Re : ||

## \_ referència per al CD

1. *La perdiueta, Balls i cançons del Pirineu, Pont d'Arcalís*  
TRAM 0109 CD, 1998
2. *Cançó de Montanissell, Canten els vells del Pirineu*  
AUVI L7 450, 1982

# garrotín

## Un vers de La Violeta

Les dones d'aquí de Lleida  
se miraven a l'espill  
i una li diu a l'altra:  
*"Mira que bonic ho tinc".*

Hi ha qui considera que és un cant tradicional dels pastors asturians. L'hem sentit dins l'ambient gitano i carrincló (bohemi) de Lleida. Ha transcendit aquestes fronteres i s'ha difós en certs ambients de Sabadell i Cardedeu (Vallès), a més d'alguns altres indrets.

L'enregistrament de referència és el d'Enric Pubill el Parrano, i també el del col·lectiu La Violeta, tots dos de Lleida. Alguns altres músics que l'han utilitzat són Peret, Ai, ai, ai, Gato Pérez, La Violeta, Carles Juste "Beethoven" i Pomada.

### \_ característiques

Consta d'una cobla de quatre versos amb assonància o consonància dels parells. Es canta amb un estil vocal sil·làbic, amb molta llibertat melòdica i rítmica, d'acord amb el caràcter de la glosa i del mateix glosador. Una bona tonalitat és sens dubte el Re major, i cada glosador pot adaptar la manera de cantar a l'alçada de la veu, segons l'harmonia, que és tota l'estona un compàs de la setena i un altre de Re major. Al tercer vers, tanmateix, es pot substituir l'acord de Re per un Si bemoll setena, un Sol setena, un Re menor o bé disminuït. El ritme és el mateix que el d'una rumba lenta.

Després de cada cobla es canta una tornada, que pot ser molt lliure i amb inspiracions. Però una de les més habituals diu:

*Al garrotín, al garrotan, de la vera de la vera de Sant Joan.*

Un vers i una tornada improvisats amb l'estil molt personal d'en Parrano

Jo soc mestís sí senyor  
i a mi em diuen el Parrano,  
la meva mare era paia  
i el meu pare un gran gitano.

*Al garrotín, al garrotan, vera vera vera de San Juan.  
Ai garrotín, ai garrotera, vaig passar per a Bellpuig per anar cap a Cervera.  
Ole ole ole ai ai...*

### \_ referència per al CD

3. Garrotín del Parrano, *Lleida Carrinclona* LP, BLAU, 1987
4. Garrotín de la Violeta, *Rumbes velles i noves de Lleida* REC RECORDS, LLEIDA, 1998



# corrandes d'en carolino

Aquesta tonada en concret l'hem sentida, originalment, tan sols a una persona: en Josep Casadevall "Carolino", de Folgueroles (Osona).

Ell, amb qui compartim sovint glosats, ens ha transmès de primera mà aquesta tonada de corrandes tan plena de vitalitat, que resulta un bon vehicle per desenvolupar la seva expressió, tan rica en inventiva i agilitat.

En Carolino l'ha fet servir tota la vida, fent seguir les caramelles de Pasqua, en companyia del flabiolaire Josep Verdaguer "Roviretes", o bé tot sol o amb altres membres de la seva colla. També sol cantar corrandes en casaments i festes, i darrerament en mostres i esdeveniments de música tradicional i, concretament, de glosat.

## \_ característiques

Són cobles de quatre versos amb assonància o consonància dels parells, que acaben amb paraula aguda. La tonada demana rapidesa de reflexos. Hi ha dues frases musicals seguides i a cada frase es canten dos versos, tot d'una. El cant tradicionalment es fa sense acompanyament, a pèl, si bé es pot acompanyar amb acords.

Cal tenir en compte que el glosador, si vol i pot, ho fa amb ritme, però si li cal pot frenar i cantar amb ritme pausat i lliure, per tenir temps de pensar. Llavors els músics acompanyants han de seguir el glosador, marcant les síl·labes fortes i esperant-lo, com en estil recitatiu.

El to habitual d'en "Carolino" és Do major, però resulta una mica agut per a molta gent, especialment per a les dones. Una bona opció és que cada glosador agafi el seu to i la tonalitat es vagi adaptant a les circumstàncies.

El acords poden ser:

| Do | Fa | Sol | Lam | Do7 | Fa | Sol | Do |

S'alterna amb una tornada que pot ser instrumental o cantada, com aquesta de caramelles:

*Oidà, oidà, ompliu-nos la cistella, oidà, oidà, per poder fer un berenar*

La tornada es pot introduir després de cada vers o al cap d'un nombre de versos.

Corrandes de Folgueroles improvisades per Josep Casadevall "Carolino", i tornades participades pels assistents (Roviretes et al. en un casament, Ramon Manent et al. en un aplec)

**Les corrandes que ara canto  
en són per un casament,  
per ajudar la parella  
a pair bé el sagrament.**

*Oidà, oidà, ompliu-nos la cistella,  
oidà, oidà per poder fer un berenar.*

**Que cantem unes corrandes  
ara m'acaben de dir  
diu que és la millor recepta  
per poder el dinar pair.**

*Oidà, oidà, corrandes aquí a Roda,  
oidà, oidà, hem vingut a cantar.*

## \_ referència per al CD

5. Música de tradició oral a Catalunya

CPCPTC DT-001, PEÇA 43

6. Enregistrament in situ a Roda de Ter, a càrrec de Francesc Tomàs

# Jotes de l'Ebre

Aquest estil d'improvisació és encara vigent al Baix Ebre i el Montsià. De practicar-lo, se n'encarreguen els cantadors professionals, que assisteixen a les seves cites acompanyats per petites formacions de vents i cordes, ocasionalment amb alguna percussió, anomenades rondalles.

Després de la mort d'en Pepe Garcia "lo Canalero" (Roquetes 1915-2005), en queden pocs. Se'n destaquen l'Agustín Bonet "Agustinet", de Deltebre; en Jordi Guarch "lo Teixidor" (l'Aldea, 1931), i en Josep Arasa "Joseret" (1950).

La feina dels cantadors va tenir una important funció social. Arrossegaven molta gent de festa tota la nit, generaven opinió i arribaven a arranjar litigis de tota mena.

## \_ característiques

Actualment es canten els versos de sis paraules (és a dir, estrofes de sis versos) i sembla que aquesta va ser una innovació força recent del cantador rapitenc Perot.

La rima assonant hi és perfectament permesa. Els versos senars poden ser lliures. De l'aspecte musical, el més destacat és que cal cantar amb veu potent i aguda, per ajustar-se al volum i la tonalitat bàsica dels instruments de la rondalla. La rondalla és formada per un clarinet i una trompeta en Si bemoll, un bombardí i guitarra i guitarró.

Cal dir que aquesta formació no ha estat sempre igual, i no és l'única possible. De fet, en situacions més espontànies les jotes es canten a pèl, i si bé dominen dues tonades (conegudes com la de "Canalero" i la de "Teixidor"), tampoc són opcions tancades i cada cantador pot arribar a tenir-ne una de pròpia.

Els acords són invariablement una alternança de tònica i dominant.

Canalero:

Que perdòniga la gent  
de lo que jo *puga* cantar  
que estem en la democràcia  
tots tenim dret a parlar  
cada u fem comentari  
del món del modo que va.

Jo sóc un treballador  
que m'agrada poc picar  
me s'ha acabat la faena  
i al paro em vaig apuntar  
i ara m'ha sortit la grossa  
cobro sense treballar.

Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries:

Abans allà a la muntanya  
no en sabíem del progrés  
ara tenim fax i mòbil  
no mos fa falta de res  
ara tenim fax i mòbil  
no mos fa falta de res.

Per a comprar tantes coses  
les hauràs pogut comprar  
però de res te serveixen  
sí no les saps fer anar  
però de res te serveixen  
sí no saps fer anar.

\_ referència per al CD

## 7. Canalero-2

AUVI SA, CASSET 00-2103,1986

## 8. Jotes picades sobre el treball, l'amistat i la vida

Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries

SI NO FOS, TRM 0067 CD, 1996

# cançons de simbomba

La pràctica és molt estesa a tot Mallorca, si bé en alguns indrets, com ara a sa Pobla, adquireix més importància.

Es canta amb simbomba en entorns familiars, en colles i en encontres específics, i amb més intensitat en els entorns festius que es consideren més propis, com ara per Sant Antoni i Carnestoltes.

Actualment no sembla que hagi de decaure, ni tampoc sembla que es modifiqui el tipus d'entonació no temperada i característica d'aquest estil, perquè la gent jove ho continua fent com les generacions passades i és un element essencial de la vitalitat d'aquestes festes. Molta d'aquesta vitalitat es deu a l'Associació Cultural Escola Festa de sa Ximbomba. Entre les cantadores de més renom hi ha Madò Buades, que ha estat enregistrada, i també li han prestat atenció cantants de projecció i grups com ara Ximbomba Atòmica i Ensaladilla So Insistent.

## \_ característiques

Normalment el tipus de glosa que es practica amb simbomba és de repertori. Això sí: d'un extensíssim repertori, que permet que amb l'únic recurs de la memòria, i aplicant-hi petites adaptacions en casos concrets, es puguin cobrir la majoria de situacions de diàleg que el context requereix.

Cada vegada més, amb tot, es tendeix a tornar a una situació de glosat o improvisació real. Com en totes les tradicions illenques de glosa, la consonància perfecta és una condició sine qua non.

Respecte a les estructures, n'hi ha de diferents modalitats: pot tenir de quatre a sis versos, i es poden repetir tots els versos en dues estrofes o repetir el darrer vers de cada estrofa.

L'ordre de la rima pot ser de diferents maneres:

vers 1	A	A	A	A
vers 2	B	B	B	B
vers 3	B	A	B	A
vers 4	A	B	A	B
vers 5			A	A
vers 6			B	B

No té tornada. El ritme de la simbomba és binari simple, insistent i lleugerament humit perquè, si no, no sona.

Brot de murta m'envia ella  
que nom de femella té  
i jo li he enviat llorer  
que és mascle i és bo per ella.

Si jo'm 'gués d'enamorar  
jo no m'enamoraria.  
Des qui té amor me riuria  
i ara n'he de plorar.

## \_ referència per al CD

9. Història de la música catalana, valenciana i balear  
Volum VI, Música popular i tradicional

10. Madò Buades, Sa Pobla

Cançons amb sa ximbomba i tonades dels camps de Mallorca  
EDITAT PER LA FUNDACIÓ ACA I DISTRIBUÏT PER BLAU-DISCMEDI

# cançons de pandero

L'últim registre que tenim, diu que el pandero quadrat era utilitzat per les confraries de majorales de la Verge del Roser. Eren unes quadrilles o tríos de dones que cantaven versos improvisats dedicats als presents.

Una d'elles tocava el pandero quadrat: un instrument més aviat gros, d'uns 40 centímetres o 50, amb pell de cabra, pintat amb una imatge de la Mare de Déu en un costat i un ram de flors a l'altre, que podia tenir a dins altres instruments, com ara picarols.

Les majorales anaven a cantar a les cases on hi havia bateig o noces, a casa del batlle per Corpus, quan el bisbe feia alguna visita pastoral o per la festa major. Cantaven en el moment del llevant de taula, és a dir, a la sobretaula, i amb això recaptaven fons per a la Mare de Déu, per al vestit, els ornaments... i per sufragar despeses de la mateixa festa.

Les cançons de pandero s'havien cantat a totes les terres de llengua catalana, des del Rosselló fins al País Valencià i des d'Aragó fins a Sardenya, segons Cogul. En el temps d'aquells folkloristes, la tradició ja s'havia gairebé perdut, i ara que ja fa algunes generacions que ha caigut totalment en desús ressurgeix un embrió del que sembla que serà una nova pràctica que pot tenir referents de l'antiga.

## \_ característiques

La poesia aquí és una doble quarteta: cada part té les seves dues rimes, i una coincideix a les dues parts. No tan sols aquesta rima coincideix, sinó sovint fins i tot un vers sencer o potser dos, que fan el recurs del ritornello (repetició d'un vers totalment o parcialment).

Malgrat tot, es pot versificar de moltes maneres. Aquest és només un dels casos recurrents als documents recollits fa un segle i mig.

No hi ha una sola melodia. De fet, se'n van recollir desenes, com també de ritmes: binaris simples, ternaris simples, trencats de 5, de 7 i, de manera més freqüent, els sesquiàlters (els compassos que combinen el 6/8 amb el 3/4), per més que no hi ha constància dels patrons rítmics ni dels estils d'execució de la percussió.

Tot està per fer en aquest gènere tan apassionant i tan ple de possibilitats.

**Se'n deu creure el cavaller  
que n'hem fet una caldera  
jo en ma vida havia vist  
moneda d'eixa manera;  
en sóc filla del Masroig  
i no en sóc de Natzaret  
i en m'ha vida no han cantat  
la cançó del dineret.**

**Donzelleta agraciada  
a qui vos compararé?  
A la flor de la perera  
o a les roses del roser?  
A la flor de la perera  
us comparo per blancor,  
a les roses del roser  
us comparo per l'olor.**

## \_ referència per al CD

### 11. Música de tradició oral a Catalunya

*Informant: Mundeta Fernández Gil, de Masroig (Priorat), col·lecció Crivillé-Vilar*  
CPCPTC DT-001, PEÇA 73, 1986

### 12. La rural, Barcelona

SALSETA DISCOS, CD-014-A, 1992

# albades

Les albades o albaes –també anomenades Albaes de l’Horta per diferenciar-les d’unes altres de presents a la geografia valenciana– formen part d’un corpus més ampli i conegut com a cant valencià d’estil.

La resta de gèneres relacionats són les valencianes (l’u, l’u i dos i l’u i dotze), que s’acompanyen amb música de rondalla de corda i vent.

El cant valencià d’estil, tal com es coneix avui, va anar agafant forma els segles XVIII i XIX, adoptant expressions primigènies de cant, i cap al 1870 ja va quedar força establert i documentat.

La pràctica s’estenia des de la Plana de Castelló fins a l’Horta d’Alacant.

Totes aquestes formes de cant són d’una gran especialització i lluïment vocal, amb un estil fortament melismàtic, com passa en alguns altres gèneres veïns (jota de estilo aragonesa, cante flamenc).

Es pot cantar pla (amb poca ornamentació) o bé més requintat (ornamentat amb melismes). És per això que hi participen cantadors d’ofici i, eventualment, també aficionats amb capacitats reconegudes.

No ho pot cantar pas tothom. Quan canta un home ha de ser per força un tenor, perquè cal arribar sense problemes al Si3 i, forçant molt, fins al Do de pit i el Re.

En canvi, les dones han de ser contralts, perquè canten en el mateix registre que els homes i així poden arribar a fer encara un parell de notes més per damunt.

## \_ característiques

A les rondes d’albaes es canta a l’aire lliure i sense amplificació.

Quant a la dinàmica d’una ronda d’albades, hi ha feina per a cinc persones.

La dolçaina i el tabal executen una introducció musical (La3) que dona pas al cant (Do#4), que s’interpreta sense cap acompanyament.

Cal que hi hagi un versador. Aquest dicta a l’orella els dos primers versos que improvisa al primer cantador o cantadora, que els canta (primer vers, segon vers i repetició del segon).

Mentrestant, el versador continua dictant a cau d’orella la conclusió

de l’estrofa (tercer, quart i cinquè versos) a l’altra cantadora o cantador, que els canta tot seguit. Una vegada acabada l’estrofa, tornen a intervenir la dolçaina i el tabal.

Sol haver-hi un altre personatge, anomenat llister, que és qui suggereix les temàtiques que cal tractar i documenta el versador.

Respecte a la forma poètica (cinc versos **ABABA**), no es demana rigor quant a la rima –tot i que es valora molt la consonància–, però sí correcció mètrica i, sobretot, bellesa formal i claredat conceptual, aspectes que ajuden els cantadors a poder esplaïar-se en les seves interpretacions i improvisacions melòdiques.

La'n comence molt content  
perquè l'afició no es perga  
i l'acabe atentament  
saludant hui a la corda  
i a la música de vent.

Una mà molt generosa  
deixa lliure al rossinyol;  
lleva la porta a la gàbia  
i lliga al pardal pel coll.

## \_ referència per al CD

13. Història de la música catalana, valenciana i balear

*Volum VI, Música popular i tradicional*

14. Quan el mal ve d’Almansa... al tall

LP DE 1979 REEDITAT EN CD. PDI 80.0254, 1994

# glosa menorquina

Representa una de les tradicions més importants d'improvisació especialitzada en la nostra llengua. Segurament el segle XVIII ja tenia un munt de característiques semblants a les actuals.

Un glosat sovint és un diàleg entre dos glosadors, o potser amb un de tercer que pot exercir de mediador. Se solia practicar a les llargues vetllades d'hivern, potser en soterranis de vendre vi o en qualsevol altre lloc recollit.

Aquesta pràctica és plenament vigent a l'illa de Menorca, en gran part gràcies a la persistència de glosadors experimentats en actiu que han aconseguit sensibilitzar una part de la societat.

Una de les entitats capdavanteres és l'Associació Soca de Mots.

## \_ característiques

En aquest gènere l'estructura bàsica és de sis mots (versos). Se cerca la consonància perfecta i una manera típica d'aconseguir-la és **ABBAAB**.

A la pràctica, pot ser que l'estrofa sigui més llarga (set o vuit mots, dotze ja seria excessiu). Si s'aconsegueix arrodonir perfectament el concepte amb sis mots, molt millor.

La tonalitat marcada per la tradició és el La menor en alternança amb el Do major, i es glosa sempre en companyia d'un sonador de guitarra.

Aquest acompanyament, o so, és conegut com ses Porgueres, i és molt important que la guitarra estigui afinada un to per sota del diapasó La 440.

Presentem l'esquema bàsic de l'harmonia, que no és fix i varia segons la llargada de l'estrofa i les preferències melòdiques del cantador.

## \_ exemple

primer mot *\_Lam Mi7 Lam\_* (interludi Lam Mi7 Lam)

segon mot *\_Lam Sol7 Do\_* (interludi Do Sol7 Do)

tercer i quart mots seguits *\_Lam Rem Mi7 Lam\_* (interludi Lam Mi7 Lam)

Els mots consecutius poden reprendre, d'una manera més o menys lliure, l'esquema harmònic d'alguns dels precedents, però els dos darrers es comportaran com el tercer i quart mots seguits d'aquest exemple.

Una glosa de Pilar Pons en contra dels acomiadaments a l'empresa Majorica:

Empedeït hauria d'estar  
de venir a mostrar cara  
i ell s'envalentona encara  
i amb el obrers vol jugar.  
Jo el faria tancar  
una bona temporada.

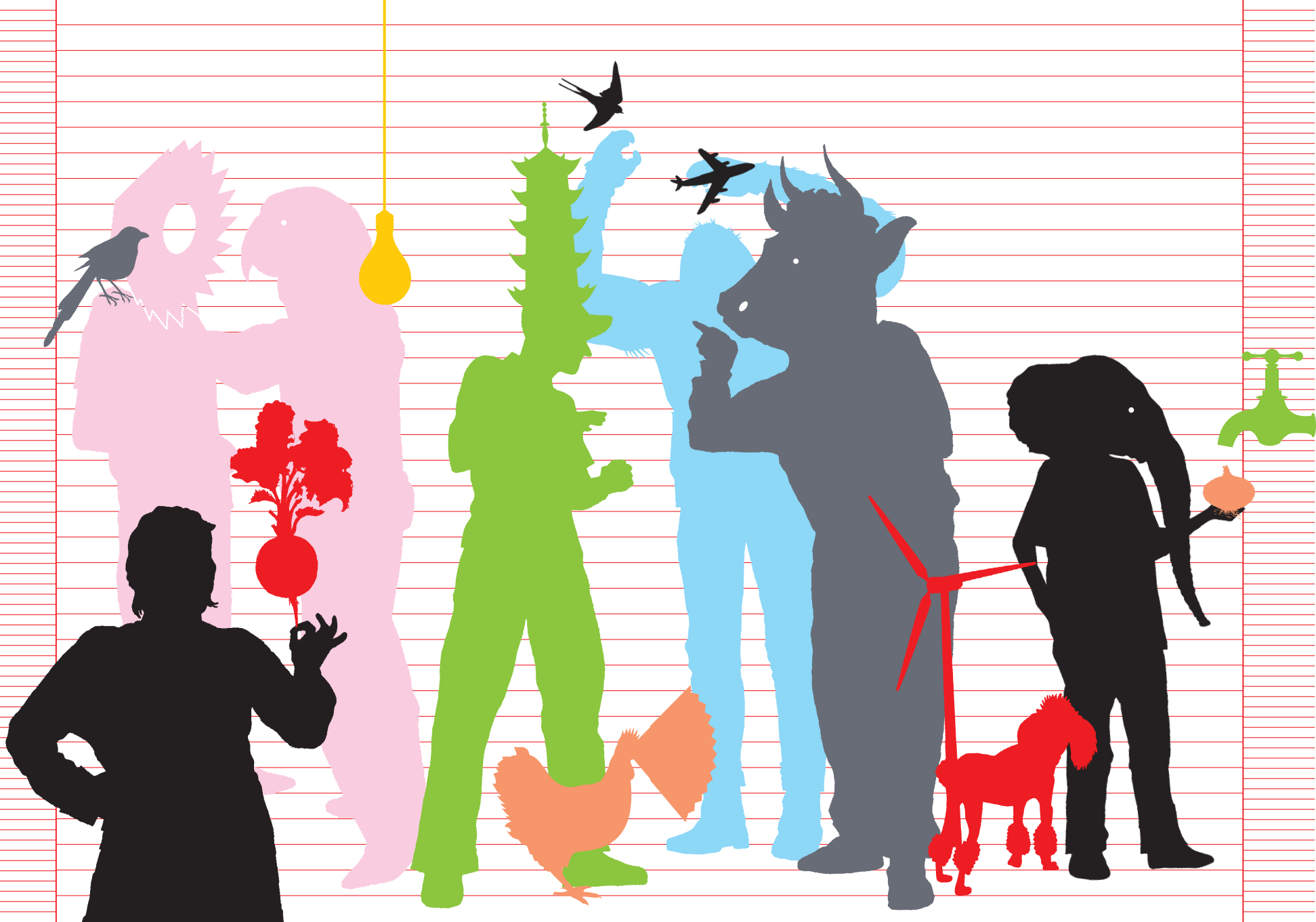
Una altra glosa cantada per Cris Juanico:

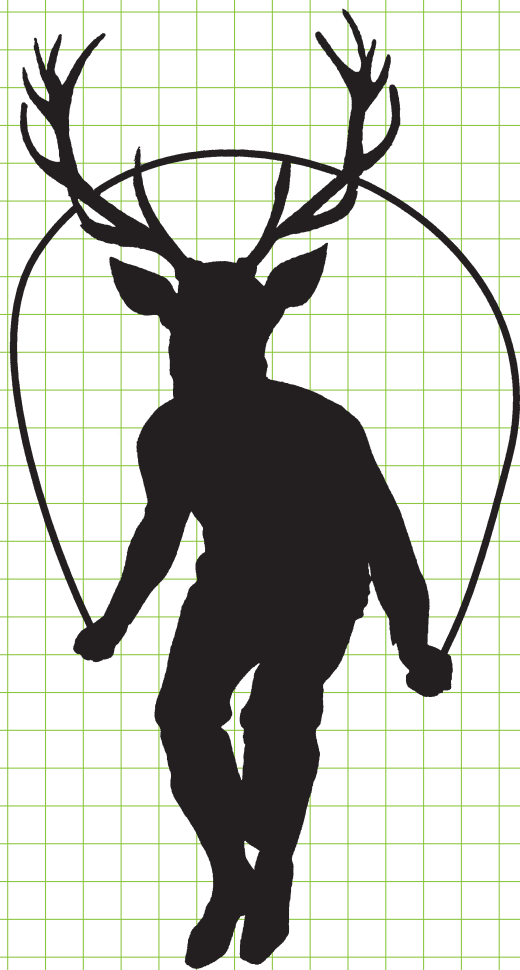
Es glosat que formo aquí  
és de lo millor del món  
es festeja amb poesia  
talent i imaginació  
remenam amb alegria  
des de s'improvisació.

## \_ referència per al CD

15. Pilar Pons, *El glosat avui, redescobrim la glosa*  
CD OTOR MÚSIQUES, DL, 2002

16. Cris Juanico, *Memòria*  
CD, MÚSICA GLOBAL DISCOGRÀFICA, 2004





# exercicis

## \_ 1. contingut

A l'hora d'improvisar, és important saber què es vol dir. Cal tenir una bona idea i expressar-la clarament. Segons el context, anirà bé fer servir recursos com ara l'humor, la poesia o la sàtira. Una vegada tenim el contingut, l'hem d'encabir en la forma mètrica (nombre de síl·labes i rima).

## \_ 2. forma mètrica

Quan parlem de forma mètrica ens referim a la tècnica de la versificació. Té en compte el nombre de versos, el nombre de síl·labes de cada vers i la rima. La forma mètrica ve marcada per la tonada d'improvisació, és a dir, cada melodia ja té una estructura pròpia que el cantador ha de respectar a l'hora de versificar.

### \_ el nombre de versos

L'estructura de quatre versos és molt habitual a la nostra tradició i rep el nom de quarteta.

La corrandà, el garrotín i les nyacres, per exemple, són formades per quatre versos. En canvi, les albadès són de cinc versos i les gloses (tant les mallorquines com les menorquines) tenen un nombre de versos variable, més de quatre i menys de dotze. En algunes tonades hi ha versos que s'han de repetir.

### \_ el nombre de síl·labes

La majoria de tonades catalanes són heptasil·làbiques, és a dir, formades per versos de set síl·labes. Per saber el nombre de síl·labes d'un vers hem de comptar fins a la síl·laba tònica de l'última paraula del vers.

Els glosadors, tanmateix, no compten les síl·labes, sinó que els surten automàticament amb l'ajuda de la música, que ja tenen interioritzada.

### \_ exemples de versos heptasil·lars

*el vint-i-cinc de de-sem-bre* \_ heptasil·lab acabat amb paraula plana

*lli-ga-de-tes amb un fil* \_ heptasil·lab acabat amb paraula aguda

*el glo-sar de-ma-na pràc-ti-ca* \_ heptasil·lab acabat amb paraula esdrúixola



La sinalefa —fusió en una sola síl·laba de dues vocals en contacte situades l'una a la fi d'un mot i l'altra al començament del mot següent— i l'elisió —acció de suprimir en la pronunciació un so o una lletra d'un mot— són molt utilitzades per adaptar el que volem dir al nombre de síl·labes que necessitem. També és habitual fer servir paraules “comodi” com ara ai i doncs. Un altre recurs per sumar síl·labes pot ser afegir un sufix a una paraula (un diminutiu, un augmentatiu...).

\_ exemple

Tu faràs una altra cosa es pot pronunciar  
*tu-fa-ràs-u-na-al-tra-co-sa* (vuit síl·labes)  
o bé *tu-fa-ràs-u-nal-tra-co-sa* (set síl·labes).

\_ exemple

noi-noiet

Vaig parlar amb aquell noi / Vaig parlar amb aquell noiet  
*vaig-par-lar-am-ba-quell-noi*, set síl·labes perquè no ajuntem lar-amb, cosa que sí que fariem en una conversa; per això, si utilitzem noiet tenim una pronunciació més natural: *vaig-par-laram-ba-quell-no-iet*

En aquest exemple els dialectes que pronuncien la erra de parlar no fan aquesta sinalefa. Cal tenir en compte que segons la variant dialectal que es parli, serà possible o no fer una sinalefa, etc.

\_ la rima

Hi ha una gran varietat d'estructures de rima. En alguns casos es rimen tots els versos i, en alguns altres, hi ha versos que queden lliures, sense rima. Com ja hem dit, en aquests exercicis d'iniciació treballarem només amb les estrofes de quatre versos. Les combinacions més habituals són:

vers 1	-	A	A	A
vers 2	A	B	B	A
vers 3	-	A	B	B
vers 4	A	B	A	B

Hi ha dues menes de rima: l'assonant i la consonant. L'assonant és la rima en què tan sols rimen les vocals a partir de la síl·laba tònica.

\_ exemple

Li vaig dir al meu cosí  
que me'n portés deu o vint.

He vist la teva cosina  
una noia divertida.

La consonant és la rima en què rimen tots els sons a partir de la vocal de la síl·laba tònica.

\_ exemple

Li vaig dir al meu cosí  
que em portés un got de vi.

He vist la teva cosina  
que es menjava una sardina.

Cal tenir en compte que segons la variant dialectal que es parli, podem trobar-nos que una rima vàlida en un dialecte potser no és bona en un altre.

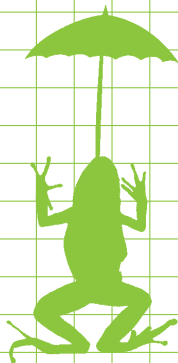
Proposem treballar amb la rima més complexa, la consonant.

# pràctica

Els catorze exercicis que us proposem són per agafar agilitat en la improvisació de quartetes.

Tot i que al començament us pot ser útil fer-ne alguns per escrit, és realment més pràctic exercitar l'agilitat mental i l'oralitat pronunciant els versos en veu alta.

Alguns exercicis són ideals per treballar en grup. Una vegada dominada a tècnica bàsica de construcció de quartetes, si voleu anar més enllà podeu atrevir-vos a augmentar el nombre de versos improvisats.



## \_ exercici 1

Llegiu en veu alta les estrofes populars següents per notar la cadència i familiaritzar-vos amb l'heptasil·lab. Tot seguit, si coneixeu alguna tonada d'improvisació, canteu-la amb les estrofes que acabeu de llegir.

El meu avi va anar a Cuba  
a bordo del Català,  
el millor barco de guerra  
de la flota d'ultramar.

No m'agraden les patates  
ni tampoc les cols de l'hort,  
m'agrada la confitura  
que me'n porta el meu xicot.

Jo vaig anar a no sé on  
em vaig trobar no sé qui  
ell em va dir no sé què  
jo no sé què li vaig dir.

Majorala l'han posada  
majorala del Roser  
i la vostra filla, pobra  
majorala no en vol ser.

Sant Joan torrava pa  
al damunt d'unes graelles  
es mirava les femelles  
i la mà es va cremar.

La meua xiqueta és l'ama  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
i la flor del taronger.

Com podeu constatar, a l'hora de recitar o cantar un vers que no és heptasil·làbic, com ara **el-me-ua-vi-va-a-nar-a-Cu-ba** (deu síl·labes), fent servir els recursos gramaticals que hem esmentat abans —sinalefes, elisions...— es transforma en heptasil·làbic.

\_ exemple

**El-me-ua-vi-va-na-Cuba** (set síl·labes)

Fixeu-vos que aquest exemple no és vàlid per a tots els dialectes del català.

### \_ exercici 2

Expliqueu alguna cosa (què feu durant el dia, alguna anècdota, què heu fet el cap de setmana, etc.) en versos heptasil·làbics.

Sense necessitat que rimi, feu tants versos com pugueu.

\_ exemple

Aquest dissabte passat  
com que era Carnestoltes  
em vaig reunir amb uns amics  
i primer vem fer un sopar  
després volíem sortir,  
però abans ens vem disfressar  
ens vem fer un tip de riure  
i no estàvem pas borratxos  
això va venir després  
que vem anar en un local  
on s'hi feia una festa  
on la sidra era gratis  
i hi havia un paio ros  
amb una melena llarga  
que punxava tecno a tope.

### \_ exercici 3

Converteix els versos següents en heptasil·làbics:

- 1\_ Passa'm la sal.
- 2\_ Hauries d'anar a casa la iaia.
- 3\_ Vols venir a sopar?
- 4\_ Han anat a caçar bolets.
- 5\_ Prefereixo esmorzar un entrepà.
- 6\_ Agafa els ferrocarrils.
- 7\_ Ha trucat la Pepa.
- 8\_ Necessitem cèntims.
- 9\_ Les tisores, les trobaràs a l'armari.
- 10\_ No tinc temps per llegir.

\_ exemple

Ara dic una cosa

heptasil·làb:

*Ara jo vull dir una cosa / Una cosa jo us diré / Ara jo us diré una cosa*

### \_ exercici 4

Llegiu els paràgrafs següents i mireu d'explicar-los en versos heptasil·làbics, tal com fem a l'exemple:

Hi havia una vegada una nena que es deia caputxeta. La seva àvia, que vivia a l'altra banda del bosc, estava malalta i ella li havia d'anar a portar una cistella amb queviures. Però en aquell bosc hi havia molts perills i la seva mare la va avisar: "*Caputxeta, sobretot no et distreguis quan siguis al bosc i vés per feina*".

Hi havia una vegada  
una nena molt petita  
que se deia Caputxeta.  
Ella tenia una àvia  
que vivia en el bosc.

...

A la cantonada del carrer Mariano amb Baronia hi ha hagut un greu accident de trànsit. Un turisme vermell s'ha estavellat contra un gros camió que en aquell moment s'havia aturat a repartir els productes lactis que distribuïa. Aquest malaurat incident ha passat a les set del matí d'avui, 30 de febrer, i han quedat ferides greus les dues persones que anaven als seients del davant del cotxe.

La noia es posà a llegir la seva novel·la políciaca per dissimular, però de cua d'ull anava vigilant tots els moviments del nouvingut. Aquell home anava vestit amb una camisa de quadres de franel·la, caçadora de cuir negre i texans gastats. Als peus calçava unes botes d'anar a la muntanya. Va passar ben bé un quart d'hora fins que l'home no es va girar i va anar a seure just a la taula del davant de la Mònica.

El panda peruà es caracteritza per les dues taques petites blaves que té a la part superior de l'abdomen.

És per això que el seu nom popular al Perú és Azulito. Una altra diferència entre el panda peruà i el panda xinès és que l'habitat del primer són les zones ombrívoles i de gran altura, i el del seu parent xinès són les zones poblades per bambú.

### \_ exercici 5

Busqueu el màxim nombre de paraules que rimin amb les següents:

cultura, cartera, malaltís, llibreta, cagada, got, tovalló, pilota, mel, tonyina, amanida, vacances, espès, pell, cara, ratafia, ment, marina, vi, orins, bar, menta, Joana, gimnàs, butxaca, mà, planta, seu, elitista, orella, compresa, acordió

Tingueu en compte que poden ser noms, adjectius, verbs conjugats, noms propis, paraules de l'argot, estrangerismes...

### \_ exercici 6

Agafeu les paraules que rimin de l'exercici 5 per parelles i feu-ne rodolins (dos versos rimats) heptasíl·labs.

\_ exemples

Si un poble estima sa cultura  
llavors n'ha de tenir cura.

Vida sana, manicura  
i menjar molta verdura.

### exercici 7

Feu rodolins de presentació. Si el vostre nom o cognom són difícils de rimar, podeu dir característiques vostres.

\_ exemple

Sóc la Mariona Vila  
i de rimar en sé una pila.

Jo vaig néixer a Agramunt  
i de rimar en sé un (bon) munt.

### \_ exercici 8

Completeu les estrofes següents amb dos versos més i rimeu el segon vers amb el quart.

Com m'agrada un bon vi negre  
un vermut o una cervesa...

Una recomanació,  
feu servir un accessori...

Vaig comprar-me unes pintures  
i em vaig fer un autoretrat...

Tot cantant una corrandà  
us explico un acudit...

Allà dalt de la muntanya  
em vaig fumar un cigarret...

Llet, patates, sal, mantega  
i ja tens un bon puré...

Un garrotín que és picant  
no vol dir que sigui obscè...

Ara no en parlaré pas,  
diuen que això és tabú...

La tieta de la Carme  
ara viu davant d'un bar...

Si has aprovat un examen  
t'hi hauràs de repensar...

Sempre li truco al fix  
perquè diu que és més barat...

### \_ exercici 9

Feu una estrofa de quatre versos heptasíl·labs amb les parelles de rimes que us donem:

parany-estrany / camell-pell / grip-estereotip / vista-artista /  
alternativa-oliva / mica-pica / girafa-estafa / acabi-llavi /  
important-cant / necessitat-excitat / neguit-segut / pensa-extensa /  
pacotilla-pubilla / seca-xerrameca

### \_ exercici 10

Feu una llista de paraules en què el segon terme ha de rimar amb el primer, i el tercer ha de ser del mateix camp semàntic que el segon.

I així successivament.

\_ exemple

mira-cadira-taula-baula-cadena-carena-muntanya-matarranya-riu-viu

### \_ exercici 11

A partir del primer vers que us donem, completeu l'estrofa (i que rimi):

- 1\_ Avui fa un dia brutal...
- 2\_ Tres i tres i tres fan nou...
- 3\_ Cada dia estàs més bona...
- 4\_ M'agraden Antònia Font...
- 5\_ No suportó el julivert...
- 6\_ Les tortugues van molt lentes...
- 7\_ Fes esport i no la guerra...
- 8\_ Vull que vegis com camina...
- 9\_ Van anar a Cadaqués...
- 10\_ Un porronet de garnatxa...
- 11\_ Saps cosir una cremallera?
- 12\_ Veus el cotxe que hi ha allà?
- 13\_ M'han trucat de part d'en Pere...
- 14\_ A la platja hi falta gent...

### \_ exercici 12

Feu una estrofa de quatre versos tenint en compte que el vers que us donem és el darrer. Aquest exercici, el podríem anomenar tècnicament peu forçat:

- 1\_ ...ell és l'advocat d'ofici.
- 2\_ ...m'agrada més la morena.
- 3\_ ...herbes, xuia i sobrassada.
- 4\_ ...i va caure de la moto.
- 5\_ ...ha quedat embarassada.
- 6\_ ...i al final es va morir.
- 7\_ ...fot-li, fot-li que és de Reus.
- 8\_ ...més o menys un tres per cent.
- 9\_ ...com un peix dins de la mar.
- 10\_ ...envia'l a Can Pistras.
- 11\_ ...ben bé tres o quatre nits.
- 12\_ ...qui gemega ja ha rebut.
- 13\_ ...Déu n'hi do quin rebombori.
- 14\_ ...una ampolla d'aiguardent.

### \_ exercici 13

Feu una estrofa a partir de la paraula donada, tenint en compte que és una de les dues que han de rimar:

flam, emoció, joç, clau, juliol, missatge, diccionari, canya, tendre, permets, tinc, penya, auricular, veu, estable, abstracte, saïm, calçotada, timpà, mediocritat, encerta, orxata, comercial, detall, mastegot, dormitori

## exercici 14

Aneu fent estrofes encadenades, és a dir, l'últim vers de la primera estrofa que us donem haurà de ser el primer de la següent que ja us inventareu vosaltres, i així successivament. Podeu fer servir l'estructura de rima que vulgueu.

### exemple

Al poble de Vilopriu  
les noies mai van a missa  
i et miren fent la viu-viu  
quan treballen la terrissa.  
  
Quan treballen la terrissa  
i no hi ha una trencadissa  
l'amo que és prou generós  
ens convida a fer un mos.  
  
Ens convida a fer un mos!!  
Au posa't a tremolar  
que tot i que és abundós  
sa mare no sap cuinar.  
  
Sa mare no sap cuinar...

Podeu continuar amb el vers que us hem deixat.

La torna (o l'exercici infinit)

La majoria d'exercicis, els hem fet amb l'estructura -A-A.

Ara proveu de tornar a fer els exercicis amb estrofes de doble rima i les estructures següents:

vers 1	A	A	A
vers 2	B	A	B
vers 3	A	B	B
vers 4	B	B	A

# bibliografia

**Cantadors del Delta.** Teixidor, Io Noro, Caragol.

*J. J. Rovira Climent*

CINC TORRES CLUB LLIBRES, TORTOSA, 2002

**1000 cançons per tocar amb ximbomba**

*Jordi Cloquell, Artiller, i Isabel Portells*

AJUNTAMENT DE MURO I SA NOSTRA, CIUTAT DE PALMA, 2001

**Lo garrotín de Lleida.** Sintonia d'una ciutat de païos i gitanos.

*Josep Tort i Bardoiet i Matías López López*

COL·LECCIÓ LA BANQUETA. PAGÈS EDITORS, LLEIDA, 2004

**Antologia del cant valencià d'estil.** Fonoteca de materials.

GENERALITAT VALENCIANA, VALÈNCIA, 1997

**Manual del bon glosador**

*Felip Munar*

EDICIONS DOCUMENTA BALEAR, 2001

**Revista Caramella**

núm. 1: article sobre el cant d'estil a València, 1999

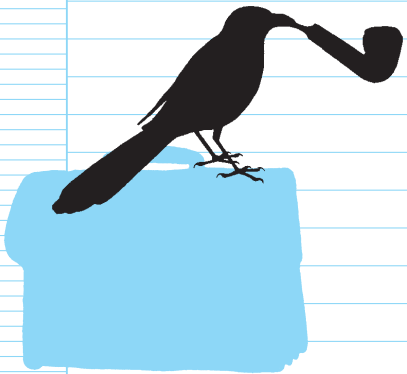
núm. 2: article sobre la cançó pagesa a les Pitiüses, 2000

núm. 4: article sobre les cançons de treball, 2001

núm. 5: article sobre Sant Antoni, 2001

núm. 8: article sobre el glosat, 2003

notes





cor de  
carxofa

associació Cor de Carxofa  
[www.cordecarxofa.org](http://www.cordecarxofa.org)

hi col.laboren



**Diputació de Girona**



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Acció Social i Ciutadania  
**Secretaria de Joventut**



Generalitat de Catalunya  
**Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació**



**Caixa Girona**

grafisme l'atelier des arpètes

impressió imprenta Aubert  
gener 2008

ISBN 978-84-611-9864-1  
número de registre 07-83529



